



1825年版 (小さい版)	KHM 番号	1857年版 上段(邦題:KHM番号1-210は高橋健二訳、211-225はボルテ/ホ リフカの注釈書による金田鬼一訳) (第7版) 下段(原題)	1850年版 (第6版)	1843年版 (第5版)	1840年版 (第4版)	1837年版 (第3版)	1819年版 (第2版)	1812年版(初版)	1810年版 (手稿)
	41	Herr Korbes							番号なし (51の後)
	42	名づけ親さん Der Herr Gevatter							
	43	トルーデおばさん Frau Trude						おかしなもてなし Die wunderliche Gasterei	
21	44	名づけ親になった死に神 Der Gevatter Tod							
	45	親指小僧の旅かせぎ Daumerlings Wanderschaft							14
22	46	フィッチャーの鳥 Fitchers Vogel							
23	47	ねずの木の話 Von dem Machandelboom							
	48	老犬ズルタン Der alte Sultan							
	49	六羽の白鳥 Die sechs Schwäne							
24	50	いばらひめ Dornröschen							19
25	51	めっけどり Fundevogel							26
26	52	つくみのひげの王さま König Drosselbart							21
27	53	白雪ひめ Sneewittchen							43
	54	はいのうと帽子と角ぶえ Der Ranzen, das Hütlein und das Hörnlein						ハンズばか Hans Dumm	
28	55	がたがたの竹馬小僧 Rumpelstilzchen							42
	56	恋人ローラント Der Liebste Roland							
	57	金の鳥 Der goldene Vogel							51
29	58	犬とすずめ Der Hund und der Sperling						忠実な名付親雀 Vom treuen Gevatter Sperling	4
30	59	フリーダーとカーターリースヒェン Der Frieder und das Catherlieschen						白鳥王子 Prinz Schwan	
	60	ふたりの兄弟 Die zwei Brüder						金の卵 Das Goldei	
	61	小百姓 Das Bürle						すぐ金持ちになった仕立屋 Von dem Schneider, der Bald reich wurde	29
	62	みつばちの女王 Die Bienenkönigin						64 II (初版にのみ1として青ひげBlaubartがあった。)	18
	63	三まいの羽 Die drei Federn						64 III	17
	64	金のがちょう Die goldene Gans						64 IV	27
31	65	千まい皮 Allerleirauh							7
	66	小うさぎの、およめさん Häsichenbraut						フルレブルレブツ Hurleburlebutz	
	67	十二人の獵師 Die zwölf Jäger						ライオンを運れた王さま Der König mit dem Löwen	
	68	ベテン師と、その師匠 De Gaudelf un sien Meester						夏の庭と冬の庭 Von dem Sommer- und Wintergarten	
32	69	ヨリンデとヨリンゲル Jorinde und Joringel							
	70	三人の幸運児 Die drei Glückskinder						人食い鬼 Der Okerlo	
	71	六人男、世界じゅうを歩く Sechse kommen durch die ganze Welt						ねずみ皮の女王 Prinzessin mäusehaut	
	72	おおかみと人間 Der wolf und der Mensch						なしの実は落ちようとしな Das Birnli will nit fallen	
	73	おおかみと、きつね Der Wolf und der Fuchs						殺人城 Das Mordschloss	
	74	きつねと、おばさん Der Fuchs und die Frau Gevatterin						泉のヨハネスと泉のカスパー und Caspar-Wassersprung	
	75	きつねと、ねこ Der Fuchs und die Katze						不死鳥 Vogel Phonix	
	76	なでしこ Die Nelke							
	77	かしこいグレーテル Das kluge Gretel						さしもの職人とろくろ細工職人 Vom Schreiner und Drechsler	
	78	年とった祖父とまご Der alte Großvater und der Enkel							
	79	水の魔女 Die Wassernixe							47
49	80	めんどりの死 Von dem Tode des Hühnchens							
	81	のんきもの Bruder Lustig						かじ屋と悪魔 Der Schmidt und der Teufel	
	82	道楽ハンスル De Spielhansl						三人姉妹 Die drei Schwestern	
33	83	運のいいハンス Hans im Glück						かわいそうな娘 Das arme Mädchen	
	84	ハンスのよめとり Hans heiratet						おしゅうとめさん Die Schwiegermutter	
	85	金の子どもら Die Goldkinder						かじ屋と悪魔 Der Schmidt und der Teufel	
	86	きつねと、がちょうたち Der Fuchs und die Gänse						三人姉妹 Die drei Schwestern	



63 (a)雪の花ひめ、(b)おひめさまと、しらみ、(c)ヨハネス王子、(d)ききめのあるこうやく
(a) Schneebume, (b) Prinzessin mit der Laus, (c) Vom Prinz Johannes, (d) Der gute Pflaster